

Ἐκδοση  
στὴν ἑλληνικὴ γλῶσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

1	<i>Πράξεις, γιὰ τὴν ἰσχὺ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση</i>	
	Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 58/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στὰ σιτηρά, στὰ ἄλευρα καὶ στὰ πλιγούρια καὶ σιμιγδάλια σίτου ἢ σικάλως . . . . .	1
	Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 59/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στὶς εἰσφορές κατὰ τὴν εἰσαγωγή γιὰ τὰ σιτηρά, τὰ ἄλευρα καὶ τὴ βύνη . . . . .	3
	Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 60/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στὴν ὄρυζα καὶ στὰ θραύσματά της . . . . .	5
	Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 61/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων οἱ ὁποῖες προσθέτονται στὶς εἰσφορές κατὰ τὴν εἰσαγωγή τῆς ὄρυζας καὶ τῶν θραυσμάτων της . . . . .	7
	Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 62/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τοῦ μέγιστου ποσοῦ τῆς ἐπιστροφῆς κατὰ τὴν ἐξαγωγή γιὰ τὴν 22α τμηματικὴ δημοπρασία ἀκατέργαστης ζάχαρης πού πραγματοποιεῖται δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2235/81 . . . . .	9
	Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 63/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τοῦ μέγιστου ποσοῦ τῆς ἐπιστροφῆς κατὰ τὴν ἐξαγωγή λευκῆς ζάχαρης γιὰ τὴν 24η τμηματικὴ δημοπρασία πού πραγματοποιεῖται στὸ πλαίσιο τῆς διαρκοῦς δημοπρασίας τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2041/81 . . . . .	10
	* Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 64/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 12ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ θεσπίσεως τῶν κατὰ μονάδα ἀξιών γιὰ τὸν καθορισμὸ τῆς δασμολογητέας ἀξίας ὀρισμένων ἀναλώσιμων ἐμπορευμάτων . . . . .	11
	* Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 65/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ θεσπίσεως τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς γιὰ τὴ μεταφορὰ ζάχαρης στὴν ἐπόμενη περίοδο ἐμπορίας . . . . .	14
	Κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 66/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή γιὰ τὴ λευκὴ ζάχαρη καὶ τὴν ἀκατέργαστὴ ζάχαρη . . . . .	17

(συνέχεια στὴν ἐπόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 67/82 της Έπιτροπής της 13ης Ίανουαρίου 1982 περί τροποποιήσεως των εισφορών πού εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων μέ βάση τά σιτηρά και την δρυζα . . . . .	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 68/82 της Έπιτροπής της 13ης Ίανουαρίου 1982 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των έλαιούχων σπόρων . . . . .	20
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 69/82 της Έπιτροπής της 13ης Ίανουαρίου 1982 περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους . . . . .	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 70/82 της Έπιτροπής της 13ης Ίανουαρίου 1982 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση . . . . .	24

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δέν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

82/15/ΕΚΑΧ:

* Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυδος συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1981 περί τροποποιήσεως της απόφασεως 80/1261/ΕΚΑΧ ή οποία άνοίγει δασμολογικές προτιμήσεις για προϊόντα καταγωγής Ζιμπάμπουε, τά όποια ύπάγονται στην έν λόγω Κοινότητα . . . . .	26
--	----

82/16/ΕΚΑΧ:

* Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυδος συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1981 περί παρατάσεως της περιόδου εφαρμογής του προσωρινού καθεστώτος συναλλαγών μεταξύ της Ελλάδος και των κρατών ΑΚΕ για τά προϊόντα πού ύπάγονται στην έν λόγω Κοινότητα . . . . .	27
---	----

82/17/ΕΟΚ:

* Όδηγία του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1981 περί τροποποιήσεως, όσον άφορά την ειδική πριμοδότηση μετατροπής και τή χρησιμοποιούμενη νομισματική μονάδα, της οδηγίας 78/627/ΕΟΚ περί του προγράμματος επιταχύνσεως της αναδιαρθρώσεως και μετατροπής της άμπελοκαλλιέργειας σε όρισμένες μεσογειακές περιοχές της Γαλλίας . . . . .	28
--	----

82/18/ΕΟΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1981 περί παρατάσεως της ήμερομηνίας κατά την όποία όρισμένα Κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόσουν τά έθνικά τους προγράμματα για την επιτάχυνση της έξαλείψεως της κλασικής πανώλης των χοίρων . . . . .	29
--	----

82/19/Εύρατόμ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1981 περί του διορισμού μέλους της Συμβουλευτικής Έπιτροπής του Όργανισμού Έφοδιασμού της Εύρατόμ . . . . .	30
--	----

Έπιτροπή

82/20/ΕΟΚ:

* Απόφαση της Έπιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1981 περί τροποποιήσεως του πίνακα των έγκεκριμένων έγκαταστάσεων στη Δημοκρατία της Άργεντινής για την εισαγωγή στην Κοινότητα νεπού βοείου και προβείου κρέατος καθώς και κρέατος κατοικιδίων μονόπλων . . . . .	31
--	----

82/21/ΕΟΚ:

* Απόφαση της Έπιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1981 περί τροποποιήσεως του πίνακα των έγκεκριμένων έγκαταστάσεων στην Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας για την εισαγωγή στην Κοινότητα νεπού βοείου κρέατος καθώς και κρέατος κατοικιδίων μονόπλων . . . . .	34
--	----

## I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 58/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2196/81<sup>(5)</sup> και δλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξης:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιάς ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 12η Ιανουαρίου 1982·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2196/81 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 A	Σίτος μαλακός και σμιγός	81,69
10.01 B	Σίτος σκληρός	122,84 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	45,72 <sup>(3)</sup>
10.03	Κριθή	66,04
10.04	Βρώμη	56,86
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	90,06 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδάδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	83,24 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	84,19 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	128,57
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	78,23
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	203,75
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	137,50

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερποντίων χωρών και έδαφων και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 59/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τὰ σιτηρά, τὰ άλευρα και τή βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/81 (2), και ιδίως τó άρθρο 15 παράγραφος 6,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει νά εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (4), και ιδίως τó άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τὰ σιτηρά και τή βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2197/81 (5) και όλους τούς μεταγενέστερους κανονισμούς που τόν έχουν τροποποιήσει·

ότι για νά καταστεί δυνατόν νά λειτουργήσει κανονικά τó καθεστώς των επιστροφών, ό ύπολογισμός τους πρέπει νά βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τὰ όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψεως 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψεως καθενός από τὰ τó νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιās όρισμένης περιόδου σε σχέση με τὰ νομίσματα της Κοινότητας τὰ όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν τήν 12η Ιανουαρίου 1982·

ότι σε συνάρτηση με τίς τιμές cif και τίς τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τó παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τίς εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι όποιες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με τó παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν 14η Ιανουαρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 2.

(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1982 περί καθορισμού των προμηθευτήσεων που προσφέρονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		1	2	3	4
10.01 A	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο όβρι- διο, που προορίζεται για σπορά	0	0,95	0,95	3,08
10.07 A'	Φαγόπυρο τό έδάδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		1	2	3	4	5
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζε- ται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζε- ται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 60/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην δρυζα και στα θραυσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της δρυζας (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος (2), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της δρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2526/81 (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 15/82 (4).

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2526/81 στις τιμές προσφο-

ράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α και β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 248 της 1. 9. 1981, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 3 της 7. 1. 1982, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στην δρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρίτες χώρες <sup>(2)</sup>	ACP ή PTOM <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	<p>Όρυζα:</p> <p>B. Άλλη:</p> <p>I. Μετά του φλοιού ή άποφλοιωμένη:</p> <p>α) Μετά του φλοιού:</p> <p>1. εις κόκκους στρογγύλους 128,99 60,89</p> <p>2. εις κόκκους μακρούς 115,14 53,97</p> <p>β) Άποφλοιωμένη:</p> <p>1. εις κόκκους στρογγύλους 161,24 77,02</p> <p>2. εις κόκκους μακρούς 143,92 68,36</p> <p>II. Ήμιλευκασμένη ή λευκασμένη:</p> <p>α) Όρυζα ήμιλευκασμένη:</p> <p>1. εις κόκκους στρογγύλους 240,09 108,12</p> <p>2. εις κόκκους μακρούς 304,25 140,24</p> <p>β) Όρυζα λευκασμένη:</p> <p>1. εις κόκκους στρογγύλους 255,70 115,50</p> <p>2. εις κόκκους μακρούς 326,16 150,73</p> <p>III. Εις θραύσματα 41,66 17,83</p>		

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 435/80.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της δρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 61/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της δρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της δρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την δρυζα και τα θραυσμάτα της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2527/81<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 16/82<sup>(4)</sup>.

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της δρυζας και των θραυσμάτων της, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 248 της 1. 9. 1981, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 3 της 7. 1. 1982, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

τοδ κανονισμδ τής Έπιτροπής τής 13ης Ιανουαρίου 1982 περί καθορισμδ τών πριμοδοτήσεων οι όποιες προσθέτονται στις εισφορές κατά τήν εισαγωγή τής δρυζας και τών θραυσμάτων τής

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων  1	1η προθεσμία  2	2α προθεσμία  3	3η προθεσμία  4
ex 10.06	Όρυζα: Β. Άλλη: I. Μετά του φλοιού ή άποφλοιωμένη: α) Μετά του φλοιού: 1. είς κόκκους στρογγύλους 2. είς κόκκους μακρούς β) Άποφλοιωμένη: 1. είς κόκκους στρογγύλους 2. είς κόκκους μακρούς II. Ήμιλευκασμένη ή λευκασμένη: α) Όρυζα ήμιλευκασμένη: 1. είς κόκκους στρογγύλους 2. είς κόκκους μακρούς β) Όρυζα λευκασμένη: 1. είς κόκκους στρογγύλους 2. είς κόκκους μακρούς III. Είς θραύσματα	0	0	0	—
		0	0	0	—
		0	0	0	—
		0	0	0	—
		0	0	0	—
		0	0	0	—
		0	0	0	—
		0	0	0	—
		0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 62/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την 22α τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο υπό β,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81 της Έπιτροπής της 31ης Ιουλίου 1981 περί διαρκούς δημοπρασίας για τόν καθορισμό εισφορών ή/και επιστροφών κατά την εξαγωγή άκατέργαστης ζάχαρης<sup>(2)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τίς διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την έν λόγω τμηματική δημοπρασία, άφου ληφθούν υπόψη, ιδίως, ή κατάσταση και ή προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στή διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση τών προσφορών, πρέπει νά θεσπισθούν για την 22α τμηματική δημοπρασία οί διατάξεις που αναφέρονται στό άρθρο 1·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Γιά την 22α τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81, τό μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σέ 18,670 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 13 Ιανουαρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 4. 8. 1981, σ. 19.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 63/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την 24η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο υπό β,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1981 περί κυρίου διαρκούς διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης<sup>(2)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 24η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Ζάχαρης δέν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την 24η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 23,477 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 200 της 21. 7. 1981, σ. 22.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 64/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιανουαρίου 1982

περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας  
ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Έπιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλουστευμένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 1,

Έκτιμώντας:

ότι στό άρθρο 1 του έν λόγω κανονισμού προβλέπεται ή θέσπιση, έκ μέρους της Έπιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τά προϊόντα πού καθορίζονται σύμφωνα μέ την κατάταξη πού αναφέρεται στό παράρτημα

ότι ή εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, πού καθορίζονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 επί των στοιχείων πού ανακοινώθηκαν στην Έπιτροπή,

σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του έν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τά σχετικά προϊόντα, στόν καθορισμό των κατά μονάδα αξιών, σύμφωνα μέ τον τρόπο πού αναφέρεται στό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα μέ τον πίνακα του παραρτήματος.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει την 15η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 12 Ιανουαρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα άξιών/100 χγρ καθαρού βάρους							
				FB/Flux	Dkr	DM	FF	Ιρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
1.1	07.01-13   07.01-15	07.01 A II	Γεώμηλα πρώιμα	1 679	320,94	98,43	249,80	27,84	52 611	107,88	22,72
1.2	07.01-31   07.01-33	07.01 Δ I	Μαρούλια	4 650	888,68	272,56	691,68	77,09	145 677	298,73	62,91
1.3	07.01-45   07.01-47	07.01 Z II	Μπιζέλια, Φασόλια	5 085	971,92	298,09	756,47	84,31	159 322	326,71	68,80
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 H II	Καρόττα	678	130,04	40,52	106,65	11,39	21 419	44,85	9,86
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 H IV	Ραφανίδες	4 127	788,74	241,91	613,90	68,42	129 295	265,13	55,83
1.6	07.01-63	ex 07.01 Θ	Κρόμμυα εκτός των φυτών κρομμύων προς φύτευση	587	112,32	34,45	87,42	9,74	18 412	37,75	7,95
1.7	07.01-67	ex 07.01 Θ	Σκόρδα	9 143	1 747,34	535,91	1 360,00	151,58	286 434	587,36	123,69
1.8	07.01-71	07.01 K	Σπαράγγια	11 831	2 257,99	702,19	1 768,59	197,77	375 765	767,83	161,85
1.9	07.01-73	07.01 Λ	Άγγινάροι	1 441	275,39	84,46	214,34	23,89	45 144	92,57	19,49
1.10	07.01-75   07.01-77	07.01 M	Τομάτες	1 553	296,86	91,04	231,05	25,75	48 662	99,78	21,01
1.11	07.01-81   07.01-82	07.01 O I	Άγγούρια	2 166	414,09	127,00	322,30	35,92	67 881	139,19	29,31
1.12	07.01-93	07.01 Σ	Γλυκοπεριές	2 288	437,37	134,14	340,42	37,94	71 696	147,02	30,96
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Μελιτζάνες (solanum melongena L.)	3 132	598,64	183,60	465,94	51,93	98 133	201,23	42,37
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Κολοκυθάκια (cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 143	218,59	67,04	170,14	18,96	35 833	73,48	15,47
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Σέλινα δλόκληρα και σέλινα με ραβδώσεις	1 956	373,95	114,69	291,05	32,44	61 300	125,70	26,47
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Μπανάνες νωπάι	1 432	273,71	83,94	213,04	23,74	44 869	92,00	19,37
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 Γ	Άνανάδες νωποί	3 528	674,28	206,80	524,81	58,49	110 532	226,66	47,7
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 Δ	Άχλάδια της ποικιλίας «avocet» νωπά	5 623	1 074,69	329,61	836,46	93,23	176 169	361,25	76,0
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 Θ	Μάγγαι και «goyaves» νωπάι	8 194	1 566,17	480,34	1 218,99	135,87	256 735	526,46	110,8
2.5		08.02 A I	Πορτοκάλια γλυκά νωπά:								
2.5.1	08.02-02   08.02-06   08.02-12   08.02-16		— Αιματόσαρκα και ήμιαιματόσαρκα	1 970	377,48	117,63	295,08	33,06	62 172	130,19	28,6
2.5.2	08.02-03   08.02-07   08.02-13   08.02-17		— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencias lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalia, Trovita, Hamlins	1 188	227,16	69,67	176,80	19,70	37 237	76,36	16,0
2.5.3	08.02-05   08.02-09   08.02-15   08.02-19		— Λοιπά	1 467	280,44	86,01	218,27	24,32	45 971	94,27	19,8
2.6		ex 08.02 B	Μανδάρinia συμπεριλαμβανομένων και των tangerines και satsumas, clementines, wilkings και έτεραι παρόμοιαι ποικιλίαι έσπεριδοειδών:								
2.6.1	08.02-29		— Monreales και Satsumas	1 713	327,45	100,43	254,86	28,40	53 677	110,07	23,1
2.6.2	08.02-31		— Μανδάρinia και Wilkings	1 236	236,80	73,79	185,10	20,74	39 001	81,67	17,5
2.6.3	08.02-32		— Κλημεντίνες	2 031	388,30	119,09	302,22	33,68	63 652	130,52	27,4
2.6.4	08.02-34   08.02-37		— Tangerines και λοιπά	3 537	676,15	207,37	526,27	58,65	110 839	227,29	47,4

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγρ καθαρού βάρους							
				FB/Flux	Dkr	DM	FF	Ίρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 Γ	Λεμόνια νωπά	1 446	276,35	84,75	215,09	23,97	45 301	92,89	19,56
2.8		ex 08.02 Δ	Φράπες και γκρέιλ-φρούτ νωπά:								
2.8.1	ex 08.02-70		— Λευκά	1 216	232,45	71,29	180,92	20,16	38 104	78,13	16,45
2.8.2	ex 08.02-70		— Ροδόχρα	1 925	368,03	112,87	286,45	31,92	60 330	123,71	26,05
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Σταφυλαί επιτραπέζιοι	3 764	719,46	220,66	559,97	62,41	117 938	241,84	50,93
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Μήλα	2 407	460,02	141,09	358,05	39,90	75 410	154,63	32,56
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Άπιδια (αχλάδια)	1 100	208,21	63,89	162,60	18,02	34 188	70,17	15,10
2.12	08.07-10	08.07 A	Βερίκοκκα	13 039	2 491,95	764,28	1 939,55	216,18	408 494	837,66	176,40
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ροδάκινα	8 554	1 634,95	501,44	1 272,53	141,83	268 010	549,58	115,73
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	7 799	1 490,49	457,13	1 160,09	129,30	244 329	501,02	105,51
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 Γ	Κεράσια	3 482	666,92	207,83	521,33	58,41	109 842	230,01	50,60
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 Δ	Δαμάσκηνα	6 330	1 209,81	371,05	941,62	104,95	198 318	406,67	85,64
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Φράουλαι	19 213	3 671,88	1 126,17	2 857,93	318,54	601 915	1 234,30	259,93
2.18	08.09-11	ex 08.09	Υδροπέπωνες	304	58,38	18,16	45,57	5,12	9 646	19,99	4,36
2.19	08.09-19	ex 08.09	Πέπωνες	4 015	767,43	235,37	597,31	66,57	125 802	257,97	54,32
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	10 656	2 036,62	624,63	1 585,16	176,68	333 855	684,61	144,17

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 65/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για τη μεταφορά ζάχαρης στην επόμενη περίοδο εμπορίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 3, το άρθρο 32 παράγραφος 3 και το άρθρο 48,

Έκτιμώντας:

ότι το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι κάθε επιχείρηση δύναται να αποφασίσει να μεταφέρει στην επόμενη περίοδο εμπορίας, για λογαριασμό της παραγωγής της περιόδου αυτής, ολόκληρη ή μέρος της παραγωγής ζάχαρης που υπερβαίνει την ποσόστωση Α· ότι η δυνατότητα για μία επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης να μεταφέρει ενδεχομένως ολόκληρη την παραγωγή της που υπερβαίνει την ποσόστωση Α καθιστά αναγκαίο να συμμετέχουν οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί τεύτλων στη διαδικασία λήψεως αποφάσεως για τη μεταφορά με διεπαγγελματική συμφωνία επί του θέματος κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 206/68 του Συμβουλίου της 20ης Φεβρουαρίου 1968 περί καθορισμού των διατάξεων-πλαίσιο για τις συμβάσεις και διεπαγγελματικές συμφωνίες σχετικά με την αγορά τεύτλων<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος· ότι οι σχέσεις μεταξύ των βιομηχάνων που παρασκευάζουν ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο και των παραγωγών ζαχαροκαλάμου στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα ρυθμίζονται στο πλαίσιο της κοινής επιτροπής του σχετικού εργοστασίου· ότι πρέπει να προβλεφθεί, ως απαραίτητη προϋπόθεση για τη μεταφορά της ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο, η έγκριση της επιτροπής αυτής·

ότι η έννοια της μεταφοράς μπορεί προφανώς να αφορά μόνο τη ζάχαρη που πραγματικά παράγεται· ότι συνεπώς πρέπει να οριστεί ότι η επιχείρηση μπορεί να αποφασίσει τη μεταφορά μόνο της ζάχαρης που υπερβαίνει την ποσόστωση Α και η παραγωγή της οποίας έχει διαπιστωθεί από το σχετικό Κράτος μέλος, καθώς επίσης και τον καθορισμό των κατάλληλων λεπτομερειών για τη σχετική διαπίστωση, και ιδίως τα στοιχεία που πρέπει προς τούτο να ανακοινωθούν από την επιχείρηση·

ότι το άρθρο 27 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει την επιβολή ενός

ποσού στην ποσότητα ζάχαρης που μεταφέρεται προς αποθήκευση επί περίοδο 12 συνεχών μηνών και διατίθεται κατά την περίοδο αυτή· ότι η διάθεση της ζάχαρης κατά την περίοδο αυτή δικαιολογεί για κάθε άλλη διατιθέμενη ζάχαρη την επιβολή συμπληρωματικού ποσού ίσου προς τη συνεισφορά αποθεματοποιήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι ο παρών κανονισμός αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 103/69 της Επιτροπής της 20ης Ιανουαρίου 1969 περί των λεπτομερειών εφαρμογής για τη μεταφορά ενός μέρους της παραγωγής ζάχαρης στην επόμενη ζαχαρική περίοδο<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 144/69<sup>(4)</sup>·

ότι στην Ελλάδα οι παραγωγοί τεύτλων δεν έχουν ακόμα ειδικές αντιπροσωπευτικές επαγγελματικές οργανώσεις· ότι πρέπει, για το σκοπό αυτόν, να προβλεφθεί μεταβατικό μέτρο για τη μεταφορά της περιόδου εμπορίας 1981/82·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που ορίστηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Επιχείρηση δεν δύναται να μεταφέρει, δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, ποσότητα ζάχαρης τεύτλων στην επόμενη περίοδο εμπορίας παρά μόνο εφ' όσον η δυνατότητα αυτή προβλέπεται σε διεπαγγελματική συμφωνία κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 206/68.

Για τη μεταφορά της ζάχαρης τεύτλων στην επόμενη περίοδο εμπορίας, η συμφωνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο προβλέπει τις διατάξεις που αφορούν την ποσότητα των τεύτλων που αντιστοιχεί στην ποσότητα ζάχαρης που πρέπει να μεταφερθεί, και την κατανομή των τεύτλων αυτών μεταξύ των παραγωγών τεύτλων.

2. Επιχείρηση δεν δύναται να μεταφέρει, δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, μία ποσότητα ζάχαρης de cannes στην επόμενη περίοδο εμπορίας παρά μόνο εφ' όσον η δυνατότητα αυτή εγκρίνεται από τη μικτή επιτροπή του εν λόγω εργοστασίου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 47 της 23. 2. 1968, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 14 της 21. 1. 1969, σ. 9.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 20 της 27. 1. 1969, σ. 6.



**Άρθρο 2**

1. Έπιχείρηση δύναται νά αποφασίσει νά μεταφέρει μόνο ζάχαρη τής οποίας ή παραγωγή πέραν τής ποσοτώσεως Α διαπιστώνεται από τό έν λόγω Κράτος μέλος.

2. Γιά τή διαπίστωση πού αναφέρεται στην παράγραφο 1, τό Κράτος μέλος:

- α) προσθέτει τίς ποσότητες ζάχαρης πού έχουν ήδη μεταφερθεί από τήν προηγούμενη περίοδο έμπορίας και τίς ποσότητες ζάχαρης πού παράγονται κατά τήν τρέχουσα περίοδο μέχρι τήν ήμερομηνία απόφασεως τής έν λόγω μεταφοράς· και
- β) αφαιρεί από τό σύνολο πού αναφέρεται υπό α τίς ποσότητες ζάχαρης C, πού έξάγονται κατά περίπτωση πρό τής ήμερομηνίας τής τελευταίας απόφασεως περί μεταφοράς κατά τή διάρκεια τής τρέχουσας περιόδου έμπορίας.

Η ποσότητα ζάχαρης πού δύναται νά μεταφερθεί από τήν έν λόγω έπιχείρηση δέν δύναται νά υπερβαίνει τή διαφορά μεταξύ του αποτελέσματος του ύπολογισμού πού αναφέρεται στο πρώτο έδάφιο και τής ποσοτώσεως Α.

3. Οι ποσότητες ζάχαρης πού μεταφέρονται γιά μία δεδομένη περίοδο έμπορίας θεωρούνται ότι παρήχθησαν κατά πρώτο στη διάρκεια τής έν λόγω περιόδου.

**Άρθρο 3**

1. Όταν ή έπιχείρηση πού έχει πάρει τήν απόφαση μεταφοράς δέν πραγματοποιεί προσωρινή καταβολή γιά τά μεταποιημένα σέ μεταφερόμενη ζάχαρη τεύτλα, ή οποία άντιστοιχεί στην έλάχιστη τιμή του τεύτλου Α πού ισχύει γιά τήν περίοδο έμπορίας κατά τή διάρκεια του όποιου έχει παραχθεί, ή έπιχείρηση αυτή πρέπει νά δεχτεί τή συμμετοχή του παραγωγού τεύτλων στα εύρηγέτηματα απόδόσεως των έξόδων αποθεματοποιήσεως γιά τήν περίοδο πού αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81.

Γιά τή συμμετοχή αυτή λαμβάνεται υπόψη:

- α) τό τμήμα των χρηματοδοτικών έξόδων πού λαμβάνονται υπόψη γιά τόν καθορισμό του ποσού τής αποσθέσεως των έν λόγω έξόδων αποθεματοποιήσεως πού αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81·
- β) τό ποσοστό πού αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού·
- γ) τήν είσπραξη πού αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού.

2. Όταν γίνεται έφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81, μπορεί

μέ επαγγελματική συμφωνία νά γίνει παρέκκλιση από τίς διατάξεις του άρθρου 32 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του ίδιου κανονισμού.

Η έφαρμογή τής παρούσας παραγράφου μπορεί νά έχει ως μόνο αποτέλεσμα νά είναι μικρότερα τά συνολικά εισοδήματα κάθε παραγωγού τεύτλων από τά εισοδήματα πού προκύπτουν από τήν έφαρμογή των άρθρων 6 και 32 του άνωτέρω αναφερομένου κανονισμού.

**Άρθρο 4**

Η κοινοποίηση πού αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81 περιλαμβάνει:

- α) τήν ποσότητα πού πρέπει νά μεταφερθεί έκφραζόμενη σέ λευκή ζάχαρη·
- β) τά αναγκαία στοιχεία γιά τή διαπίστωση πού αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

Πάντως τά Κράτη μέλη δύναται νά άπαιτήσουν και συμπληρωματικές ένδείξεις.

**Άρθρο 5**

1. Έκτός περιπτώσεως άνωτέρας βίας πού άναγνωρίζεται από τό έν λόγω Κράτος μέλος και χωρίς νά θίγονται οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3, τά Κράτη μέλη αυτά δύναται νά είσπράττουν ποσό 20,00 ECU ανά 100 χγρ ζάχαρης γιά τήν ποσότητα μεταφερομένης ζάχαρης γιά τήν οποία ή έπιχείρηση δέν τήρησε τήν ύποχρέωση αποθηκέυσεως πού αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81.

Γιά τήν ποσότητα ζάχαρης πού αναφέρεται στο πρώτο έδάφιο, τά Κράτη μέλη είσπράττουν συνολικό ποσό ίσο πρός τή συνεισφορά αποθηκέυσεως πού αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο έδάφιο υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81 και έφαρμόζεται κατά τή διάθεση.

2. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά αναγκαία μέτρα γιά τήν έφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ιδίως σέ περίπτωση άνωτέρας βίας πού επικαλείται ή ένδιαφερομένη έπιχείρηση.

**Άρθρο 6**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 103/69 καταργείται.

**Άρθρο 7**

Ο παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει τήν επόμενη ήμερα από τή δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 1 δέν εφαρμόζονται γιά τήν Ελλάδα γιά τή μεταφορά ζάχαρης τής περιόδου έμπορίας 1981/82 στην περίοδο έμπορίας 1982/83.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

*Γιά τήν Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 66/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), και ιδίως τό άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές πού εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1808/81 (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 56/82 (3).

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών πού αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1808/81 στα

στοιχεία πού διαθέτει ή Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών πού ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή πού αναφέρονται στό άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81 για την άκατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στό παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ άριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ άριθ. L 181 της 2. 7. 1981, σ. 24.

(3) ΕΕ άριθ. L 8 της 13. 1. 1982, σ. 5.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

		(ECU/100 χγρ)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή έμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις άρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ούσιων Β. Σάκχαρις άκατέργαστος	27,26 20,37 (1)

(1) Τό ποσό αυτό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη με άπόδοση 92%. Άν ή άπόδοση της εισαγόμενης άκατέργαστης ζάχαρης άποκλίνει κατά 92%, τό ποσό της εισφοράς πού εφαρμόζεται ύπολογίζεται σύμφωνα με τίς διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 837/68.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 67/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/81 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της δρυζας <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 <sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/81 <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 10/82 <sup>(8)</sup>.

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 12η Ιανουαρίου 1982.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 <sup>(9)</sup>, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 <sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1783/81 <sup>(11)</sup>, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/81, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Γιά την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 374 της 30. 12. 1981, σ. 29.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 2 της 6. 1. 1982, σ. 9.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1981, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1982 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλήν ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.02 Α II (²)	89,61	83,57
11.02 Β II 6) (²)	64,77	61,75
11.02 Γ II (²)	77,31	74,29
11.02 Δ II (²)	50,38	47,36
11.02 Ε II 6) (²)	89,61	83,57
11.02 Ζ II (²)	89,61	83,57

(²) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 Α αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθορισμένη κατά την τροποποιημένη πολυρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ένδεχόμενος προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίσης με 1,6 % για την δρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο τό έδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, όλόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή άλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 68/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1982

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι το ύψος της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3701/81<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 23/82<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3701/81 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τό ύψος της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 369 της 24. 12. 1981, σ. 36.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 3 της 7. 1. 1982, σ. 32.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1982 περί καθορισμού του ποσού της ένισχύσεως  
 στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά ένισχύσεως
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	22,375
ex 12.01	Ήλιανθόσποροι	20,168

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά ένισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού έκ των προτέρων για τό μήνα					
		Ιανουάριο 1982	Φεβρουάριο 1982	Μάρτιο 1982	Άπριλιο 1982	Μάιο 1982	Ίούνιο 1982
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	20,281	20,733	21,185	21,409	20,690	20,690
ex 12.01	Ήλιανθόσποροι	20,168	20,508	20,946	20,848	20,582	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 69/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 13ης Ιανουαρίου 1982**

**περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ούσιων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80 <sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ης Ιουλίου 1972 περί ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 852/78 <sup>(4)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 της Έπιτροπής της 23ης Αύγουστου 1973 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των διαφορικών ποσών για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/73 <sup>(5)</sup>, όπως ο πρώτος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3476/80 <sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι κατά τους όρους του άρθρου 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 η Έπιτροπή πρέπει να καθορίζει την τιμή διεθνούς αγοράς για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους·

ότι η τιμή διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες και τα κριτήρια που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3701/81 της Έπιτροπής της

23ης Δεκεμβρίου 1981 περί καθορισμού του ποσού της ένισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 68/82 <sup>(8)</sup>·

ότι για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο ύπολογισμός της τιμής διεθνούς αγοράς να βασίζεται στα εξής:

- για νομίματα τα όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της πραγματικής τους ισοτιμίας,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίματα όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιάς ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας τα όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων αυτών προκύπτει ότι η τιμή διεθνούς αγοράς για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή διεθνούς αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 116 της 28. 4. 1978, σ. 6.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 236 της 24. 8. 1973, σ. 28.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 71.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 369 της 24. 12. 1981, σ. 36.

<sup>(8)</sup> Βλέπε σ. 20 της παρούσας Επίσημης Έφημερίδας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1982 περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους

[ECU/100 χγρ (\*)]

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή της διεθνούς αγοράς
ex 12.01	Κραιβόσποροι και γογγυλόσποροι	22,445

[ECU/100 χγρ (\*)]

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή της διεθνούς αγοράς σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων της ενισχύσεως για τό μήνα					
		Ιανουάριο 1982	Φεβρουάριο 1982	Μάρτιο 1982	Άπριλιο 1982	Μάιο 1982	Ιούνιο 1982
ex 12.01	Κραιβόσποροι και γογγυλόσποροι	24,539	24,539	24,539	24,767	25,486	25,486

(\*) Οι συντελεστές μετατροπής των ECU σε έθνικό νόμισμα, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73, είναι οι επόμενοι:

1 ECU:	2,40989	DM
1 ECU:	2,66382	FI
1 ECU:	40,7572	FB/Flux
1 ECU:	6,17443	FF
1 ECU:	7,91117	Dkr
1 ECU:	0,684452	£ Ήρλανδική
1 ECU:	0,563050	£ Στερλίνα
1 ECU:	1 300,00	Lit

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 70/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1982

**περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Έκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 28/82<sup>(2)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 28/82 στα στοιχεία για τα όποια έλαβε γνώση η Έπιτροπή οδηγεί στην τροποποί-

ηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 28/82, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 14η Ιανουαρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 4 της 8. 1. 1982, σ. 5.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

τοῦ κανονισμοῦ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰανουαρίου 1982 περί τροποποιήσεως τῶν ἐπιστροφῶν κατὰ τὴν ἐξαγωγή τῆς λευκῆς ζάχαρης καὶ τῆς ἀκατέργαστης ζάχαρης σὲ φυσικὴ κατάσταση

(ECU/100 χγρ)

Κλάση τοῦ Κοινῆ Δασμολογίου	Περιγραφή ἐμπορευμάτων	Ποσό ἐπιστροφῆς
17.01	<p>Σάκχαρις τεύτλων καὶ καλαμοσάκχαρον, εἰς στερεάν κατάστασιν:</p> <p>A. Σάκχαρις λευκὴ. Σάκχαρις ἀρωματισμένη ἢ μετὰ προσθήκης χρωστικῶν οὐσιῶν:</p> <p>(I) Σάκχαρις λευκὴ:</p> <p>(α) Σάκχαρις candi</p> <p>(β) Ἄτερα</p> <p>(II) Σάκχαρα ἀρωματισμένα ἢ μετὰ προσθήκης χρωστικῶν οὐσιῶν ληφθέντα ἀπὸ:</p> <p>(α) Σάκχαριν λευκὴν</p> <p>(β) Σάκχαριν ἀκατέργαστον</p> <p>B. Σάκχαρις ἀκατέργαστος:</p> <p>II. Ἄτερα:</p> <p>(α) Σάκχαρις candi</p> <p>(β) Ἄλλα σάκχαρα ἀκατέργαστα</p>	<p>21,67</p> <p>21,00</p> <p>21,67</p> <p>19,94<sup>(1)</sup></p> <p>19,94<sup>(1)</sup></p> <p>17,10<sup>(1)</sup></p>

(<sup>1</sup>) Τὸ παρὸν ποσό ἐφαρμόζεται στὴν ἀκατέργαστη ζάχαρη ἀποδόσεως 92 %. Ἐὰν ἡ ἀπόδοση τῆς ἐξαγομένης ἀκατέργαστης ζάχαρης ἀπέχει κατὰ 92 %, τὸ ποσό τῆς εἰσφορᾶς ποῦ ἐφαρμόζεται ὑπολογίζεται σύμφωνα μετὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 5 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 766/68.

## II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1981

περί τροποποίησης της απόφασης 80/1261/ΕΚΑΧ ή οποία ανοίγει δασμολογικές προτιμήσεις για προϊόντα καταγωγής Ζιμπάμπουε, τα οποία υπάγονται στην εν λόγω Κοινότητα

(82/15/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ,

Έκτιμώντας:

δτι τὰ Κράτη μέλη έχουν συνάψει μεταξύ τους τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος·

δτι ή ένδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε, ή οποία υπεγράφη στό Λουξεμβούργο στις 4 Νοεμβρίου 1980, έγκρίθηκε εκ μέρους της Κοινότητας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3550/80 του Συμβουλίου (1)· δτι ή ένδιάμεση αυτή συμφωνία εφαρμόζεται μέχρι τήν έναρξη ισχύος της συμφωνίας προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε στη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ·

δτι ή συμφωνία προσχωρήσεως καθώς και ή ανάλογη συμφωνία μεταξύ των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε υπόκειται στην έγκριση κάθε υπογράφοντος κράτους σύμφωνα με τούς δικούς του συνταγματικούς κανόνες· δτι ή ολοκλήρωση των διαδικασιών έχει καθυστερήσει κατά τρόπο ό οποίος καθιστά αδύνατη τήν έναρξη ισχύος τους κατά τήν προβλεπόμενη ήμερομηνία, δηλαδή τήν 1η Ιανουαρίου 1982,

Ένδιαφερόμενοι νά εφαρμόσουν τίς δασμολογικές διατάξεις πού συμφωνήθηκαν στίς εν λόγω συμφωνίες κατά τρόπο συνακόλουθο,

μέ τή σύμφωνη γνώμη της Έπιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

*Άρθρο 1*

Στό άρθρο 1 της απόφασης 80/1261/ΕΚΑΧ (2), οι λέξεις «άλλά τό άργότερο μέχρι τίς 31 Δεκεμβρίου 1981» διαγράφονται.

*Άρθρο 2*

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά αναγκαία μέτρα για τήν εκτέλεση της παρούσας απόφασης.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 21 Δεκεμβρίου 1981.

Ο Πρόεδρος  
N. RIDLEY

(1) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1980, σ. 85.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΑ  
ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 21ης Δεκεμβρίου 1981

περί παρατάσεως της περιόδου εφαρμογής του προσωρινού καθεστώτος συναλλαγών μεταξύ  
της Ελλάδος και των κρατών ΑΚΕ για τα προϊόντα που υπάγονται στην έν λόγω Κοινότητα

(82/16/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ  
ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ  
ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜ-  
ΒΟΥΛΙΟΥ,

Έκτιμώντας:

ότι τα Κράτη μέλη συνήψαν μεταξύ τους τη συνθήκη  
περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος  
και Χάλυβος·

ότι στις 8 Οκτωβρίου 1981 υπογράφηκε πρωτόκολλο της  
συμφωνίας μεταξύ των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής  
Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και των κρατών  
ΑΚΕ συνεπεία της προσχωρήσεως της Έλληνικής Δημο-  
κρατίας στην Κοινότητα·

ότι εν άναμονή της έναρξεως ισχύος του πρωτοκόλλου  
αυτού και λαμβάνοντας υπόψη τό περιεχόμενό του, είναι  
σκοπικό νά παρατείνει ή Κοινότης από την 1η Ιανουαρί-  
ου 1982, κατά τρόπο αυτόνομο, τό προσωρινό καθεστώς  
συναλλαγών της Ελλάδος με τά κράτη ΑΚΕ, τό όποιο  
καθορίστηκε για τά προϊόντα της Ευρωπαϊκής Κοινότη-  
τος Άνθρακος και Χάλυβος με την άπόφαση  
81/57/ΕΚΑΧ<sup>(1)</sup>, και παρατάθηκε με τίς άποφάσεις  
81/249/ΕΚΑΧ<sup>(2)</sup> και 81/475/ΕΚΑΧ<sup>(3)</sup>,

Με τη σύμφωνη γνώμη της Έπιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

*Άρθρο 1*

Τό προσωρινό καθεστώς συναλλαγών της Ελλάδος με τά  
κράτη ΑΚΕ, πού καθορίστηκε με την άπόφαση  
81/57/ΕΚΑΧ, παραμένει σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου  
1982 έως την ήμερομηνία έναρξεως ισχύος του πρωτο-  
κόλλου της συμφωνίας μεταξύ των Κρατών μελών της  
Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και  
των κρατών ΑΚΕ, συνεπεία της προσχωρήσεως της  
Έλληνικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα, και τό άργό-  
τερο μέχρι τίς 30 Ιουνίου 1982.

*Άρθρο 2*

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά άναγκαία μέτρα για την  
εκτέλεση της παρούσας άποφάσεως.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 21 Δεκεμβρίου 1981.

*Ο Πρόεδρος*

N. RIDLEY

<sup>(1)</sup> ΕΕ άριθ. L 53 της 27. 2. 1981, σ. 65.

<sup>(2)</sup> ΕΕ άριθ. L 118 της 30. 4. 1981, σ. 51.

<sup>(3)</sup> ΕΕ άριθ. L 179 της 1. 7. 1981, σ. 15.

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1981

περί τροποποίησης, όσον αφορά την ειδική πριμοδότηση μετατροπής και τη χρησιμοποιούμενη νομισματική μονάδα, της οδηγίας 78/627/ΕΟΚ περί του προγράμματος επιταχύνσεως της αναδιαρθρώσεως και μετατροπής της αμπελοκαλλιέργειας σε όρισμένες μεσογειακές περιοχές της Γαλλίας

(82/17/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Έπιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 78/627/ΕΟΚ<sup>(3)</sup> προβλέπει ότι η δαπάνη σχετικά με την ειδική πριμοδότηση μετατροπής είναι επιλέξιμη από το ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Προσανατολισμού, υπό τον όρο ότι δεν υπερβαίνει τις 2 000 λογιστικές μονάδες ανά μετατρέπομενο εκτάριο, και ότι μειώνεται κατ' έτος, αρχής γενομένης από το τρίτο έτος, τουλάχιστον κατά 10%·

ότι η ως άνω μείωση έχει προβλεφθεί με σκοπό την επιτάχυνση των εργασιών μετατροπής· ότι, εν τούτοις, συνεπεία της θεσπίσεως από το Συμβούλιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 456/80 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 1980 περί χορηγήσεως πριμοδοτήσεων προσωρινής εγκαταλείψεως και όριστικής εγκαταλείψεως όρισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους, καθώς και πριμοδοτήσεων για παραίτηση αναφυτεύσεως<sup>(4)</sup>, η μείωση αυτή κινδυνεύει να έχει αποτελέσματα αντίθετα από τον επιδιωκόμενο σκοπό· ότι πράγματι ο ως άνω κανονισμός, ο οποίος προορίζεται να εφαρμοσθεί στις ζώνες που υπόκεινται στην οδηγία 78/627/ΕΟΚ μετά τη λήξη εφαρμογής της τελευταίας, προβλέπει τη χορήγηση πριμοδοτήσεως όριστικής εγκαταλείψεως της αμπελοκαλλιέργειας ύψους ίσου με αυτό της πριμοδοτήσεως μετατροπής που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο όμως δεν υπόκειται σε καμία μείωση προς το παρόν· ότι, κατά συνέπεια, οι αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις θά μπορούσαν, από το τρίτο έτος, να θεωρηθούν ότι έχουν συμφέρον να περιμένουν τη λήξη της εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας αντί να ζητήσουν την πριμοδότηση μετατροπής·

ότι, επί πλέον, συνεπεία της θεσπίσεως του ως άνω κανονισμού, πρέπει να χορηγηθούν, στις περιοχές που καλύπτονται από την οδηγία 73/627/ΕΟΚ, οι όποιες επλήγη-

σαν τόσο σοβαρά από τα διαρθρωτικά πλεονάσματα της αγοράς επιτραπέζιου οίνου, ενισχύσεις τουλάχιστον τό 'διο πρόσφορες με εκείνες που προβλέπονται για τις άλλες περιοχές της Κοινότητας που παρουσιάζουν ανάλογα προβλήματα·

ότι τα ποσά που προβλέπονται στην οδηγία 78/627/ΕΟΚ πρέπει να εκφράζονται στη νομισματική μονάδα που χρησιμοποιείται σήμερα στην κοινή γεωργική πολιτική,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Η οδηγία 78/627/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«— η δαπάνη για την ειδική πριμοδότηση μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο δ τέταρτη περίπτωση, εφ' όσον δεν υπερβαίνει τις 2 418 ECU (Γ) ανά μετατρέπομενο εκτάριο.»
2. Τα ποσά που προβλέπονται από τις ακόλουθες διατάξεις εκφράζονται ως εξής:
  - α) άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση: 3 143 ECU (Γ) αντί 2 600 λογιστικές μονάδες·
  - β) άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο: 2 418 ECU (Γ) αντί 2 000 λογιστικές μονάδες·
  - γ) άρθρο 5 παράγραφος 2: 105 εκατομμύρια ECU αντί 105 εκατομμύρια λογιστικές μονάδες.

## Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 21 Δεκεμβρίου 1981.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. RIDLEY

(1) ΕΕ αριθ. C 246 της 26. 9. 1981, σ. 2.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 18 Δεκεμβρίου 1981 (δέν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Έφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. L 206 της 29. 7. 1978, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 57 της 29. 2. 1980, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1981

περί παρατάσεως της ημερομηνίας κατά την οποία όρισμένα Κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόσουν τα εθνικά τους προγράμματα για την επιτάχυνση της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων

(82/18/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν οδηγία 80/1095/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού των όρων που προορίζονται να καταστήσουν και να διατηρήσουν το έδαφος της Κοινότητας απαλλαγμένο από κλασική πανώλη των χοίρων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

τήν πρόταση της Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι κυβερνήσεις της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ιταλίας ζήτησαν παράταση, για περίοδο ενός έτους, της ημερομηνίας έναρξεως εφαρμογής του προγράμματός τους για την επιτάχυνση της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων, λόγω των αίσθητων δυσχερειών που προέκυψαν·

ότι στην περίοδο πέντε ετών για την εκτέλεση του προγράμματος θά ληφθεί υπόψη πιθανή καθυστέρηση της εφαρμογής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Η Ελληνική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Ιταλίας επιτρέπεται να υποβάλουν το πρόγραμμά τους

πρός εφαρμογή της επιταχύνσεως της εξάλειψης της κλασικής πανώλης των χοίρων, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1982.

2. Η πενταετής περίοδος για την εκτέλεση του προγράμματος αυτού θά αρχίσει να ισχύει από την ημερομηνία που θά καθορίσει η Επιτροπή στην απόφασή της για έγκριση του προγράμματος· εν τούτοις, η χρηματοδότηση της Κοινότητας θά περιορίζεται, σε οποιαδήποτε περίπτωση, στις σφαγές πριν από την 1η Ιανουαρίου 1988.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία και στη Δημοκρατία της Ιταλίας.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 21 Δεκεμβρίου 1981.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. RIDLEY

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 325 της 1. 12. 1980, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1981

περί του διορισμού μέλους της Συμβουλευτικής Επιτροπής του Όργανισμού Έφοδιασμού της Εύρατόμ

(82/19/Εύρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τά καταστατικά του Όργανισμού Έφοδιασμού της Εύρατόμ<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκαν από την απόφαση 73/45/Εύρατόμ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο Χ,

την απόφαση 81/785/Εύρατόμ του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 1981 περί του διορισμού των μελών της Συμβουλευτικής Επιτροπής του Όργανισμού Έφοδιασμού της Εύρατόμ<sup>(3)</sup>, τη γνώμη της Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

δτι κενώθηκε η θέση μέλους της ως άνω επιτροπής συνεπεία της παραιτήσεως του κ. Η. Hoog, πράγμα που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 29 Σεπτεμβρίου 1981.

την υποψηφιότητα που υπέβαλε η δανδική κυβέρνηση στις 29 Σεπτεμβρίου 1981,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Ο κ. J. Ph. van Hasselt διορίζεται μέλος της Συμβουλευτικής Επιτροπής του Όργανισμού Έφοδιασμού της Εύρατόμ αντικαθιστώντας τον κ. Η. Hoog για τη διάρκεια της τρέχουσας θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 28 Μαρτίου 1983.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Δεκεμβρίου 1981.

*Γιά τό Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

D. HOWELL

(1) ΕΕ αριθ. 27 της 6. 12. 1958, σ. 534/58.

(2) ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1973, σ. 20.

(3) ΕΕ αριθ. L 290 της 10. 10. 1981, σ. 14.



## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 1981

περί τροποποιήσεως του πίνακα των έγκρισμένων εγκαταστάσεων στη Δημοκρατία της Αργεντινής για την εισαγωγή στην Κοινότητα ναποδ βοείου και προβείου κρέατος καθώς και κρέατος κατοικιδίων μονόπλων

(82/20/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και του υγειονομικού κτηνιατρικού ελέγχου κατά την εισαγωγή βοοειδών και χοιροειδών ζώων και των ναπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 18 παράγραφος 1 υπό α και β,

Έκτιμώντας:

οτι ο πίνακας των έγκρισμένων εγκαταστάσεων στην Αργεντινή για την εισαγωγή στην Κοινότητα ναποδ βοείου και προβείου κρέατος καθώς και κρέατος κατοικιδίων μονόπλων, έχει καθορισθεί αρχικά στην απόφαση της Επιτροπής της 25ης Νοεμβρίου 1980, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 81/91/ΕΟΚ<sup>(2)</sup> και τελευταία από την απόφαση 81/714/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>.

οτι νέες επιτόπιες επιθεωρήσεις απέδειξαν οτι το επίπεδο υγιεινής άλλων εγκαταστάσεων, που έχουν προταθεί από την Αργεντινή, έχει βελτιωθεί και είναι δυνατόν να θεωρηθεί τώρα ως ικανοποιητικό· οτι οι εγκαταστάσεις

αυτές μπορούν επομένως να προστεθούν στους καταλόγους που έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ·

οτι είναι επομένως αναγκαίο να συμπληρωθούν οι κατάλογοι των εγκαταστάσεων·

οτι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα της αποφάσεως 81/91/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας αποφάσεως.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Δεκεμβρίου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ άριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

<sup>(2)</sup> ΕΕ άριθ. L 58 της 5. 3. 1981, σ. 39.

<sup>(3)</sup> ΕΕ άριθ. L 257 της 10. 9. 1981, σ. 32.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

## I. ΒΟΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

## Α. Σφαγεία και εργαστήρια κοπής

Αριθμός εγκρίσεως	Διεύθυνση
8	Corporación argentina de productores de carnes (CAP) cuatrerros, Daniel Cerri, Buenos Aires
9	Corporación argentina de productores de carnes (CAP) yuqueri, Concordia, Entre Ríos
13	Cia Swift de la Plata SA, Rosario, Santa Fé
15	Frigorífico Colón SA, Colón, Entre Ríos
16	Frigorífico regional Santa Elena SA, Santa Elena, Entre Ríos
20	SA Frigorífico Monte Grande Ltda, Monte Grande, Buenos Aires
89	Frigorífico Carcaraña SACI, Carcaraña, Santa Fé
249	Industrias frigoríficas Nelson SACIA, Nelson, Santa Fé
1113	La Morocha SAAICF, Villa Mercedes, San Luis
1333	Frigorífico argentino San Antonio (FASA), Paraná, Entre Ríos
1344	Vizental y Cia SACIA, Ramirez, Entre Ríos
1352	Frigorífico Meatex Ciafiensa, Alejandro Korn, Buenos Aires
1373	Frigorífico el Centenario SA, Venado Tuerto, Santa Fé
1383	Barreca Hnos, Vivotara, Buenos Aires
1399	Frigorífico regional industria argentina SAIC (FRIA), Casilda, Santa Fé
1404	Pedro Hnos SAICIFA, Monte Chingolo, Buenos Aires
1408	Subpga SACIEI, Berazategui, Buenos Aires
1905	Frigorífico Yaguane SACIFA, Gonzalez Catán, Buenos Aires
1918	Cocarsa Cia de carniceros SAICAI, San Fernando, Buenos Aires
1920	Frigorífico rioplatense SAICIF, General Pacheco, Buenos Aires
1921	San Telmo SACIAFIF, Mar del Plata, Buenos Aires
1930	Vizental y Cia SACIA, San José, Entre Ríos
1970	Frigorífico regional industrias alimenticias reconquista SA, Reconquista, Santa Fé
1984	Matadero y Frigorífico regional de Azul SAGIC, Azul, Buenos Aires
1989	Corporación argentina de productores de carnes (CAP), Rosario, Santa Fé
2012	Frigorífico del Duraznillo IFCA SAIFCA, Río Segundo, Córdoba
2019	Abastecedora delfino SACI, Tres Lomas, Buenos Aires
2052	Matadero y Frigorífico Antártico SAIC, Gonzalez Catán, Buenos Aires
2064	Frigorífico Siracusa SAACIIF, Bahía Blanca, Buenos Aires
2065	Frigorífico mediterraneo SAICIFA, Pajas Blancas, Córdoba
2067	Cia elaboradora de productos animales SAICAGT, Pontevedra, Buenos Aires
2072	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS, Curuzú Cuatiá, Corrientes
2080	Caucán SA, Ezeiza, Buenos Aires

## Β. Εργαστήρια κοπής

Αριθμός εγκρίσεως	Διεύθυνση
18	Quickfood, alimentos rápidos SRL, Martinez, Buenos Aires
273	Frigorífico guardia nacional SA, Guardia Nacional 1166, Cap. Federal
1122	Frigorífico Lafayette SAICAG, Lafayette 1740, Cap. Federal
1311	Frymat SAICFA, Buenos Aires 3680, Santa Fé
1920 a	Frigorífico rioplatense SAICIF, General Pacheco, Buenos Aires
2062	Finexcor SACIFIA, Bernal, Buenos Aires

## II. ΠΡΟΒΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

## Σφαγεία και εργαστήρια κοπής

Αριθμός έγκρισης	Διεύθυνση
8	Corporación argentina de productores de carnes (CAP) cuatros, Daniel Cerri, Buenos Aires
9	Corporación argentina de productores de carnes (CAP) yuqueri, Conicordia, Entre Ríos
14	Corporación argentina de productores de carnes (CAP), Río Grande, Tierra del Fuego
97	Corporación argentina de productores de carnes (CAP), Pto. Deseado, Santa Cruz
286	Frigorífico San Jorge SAIC, Bo. Industrial, Comodoro Rivadavia, Chubut
1352	Frigorífico Meatex Cía. S.A., Alejandro Korn, Buenos Aires
1408	Subpga SACIEL, Berezategui, Buenos Aires
2006	Vizental y Cia SACIA, General Pico, La Pampa
2044	Frigorífico Siracusa SAACIF, Comodoro Rivadavia, Chubut
2062	Finexcor SACIFIA, Bernal, Buenos Aires
2072	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS, Curuzú Cuatiá, Corrientes

## III. ΚΡΕΑΣ ΙΠΠΩΝ

## Σφαγεία και εργαστήρια κοπής

Αριθμός έγκρισης	Διεύθυνση
351	SA Indio Pampa ICAG, Trenque Lauquen, Buenos Aires
1369	Frigorífico Felmar SA, San Francisco, Córdoba
1400	Frigorífico Juchco SCA, Gialeguay, Entre Ríos
1451	Lamar SRL, Mercedes, Buenos Aires
2028	Lamar SRL, Resistencia, Chaco

## IV. ΨΥΚΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΩΣ

Αριθμός έγκρισης	Διεύθυνση
152	Comalfri, Pilar, Buenos Aires
267	Frymat SACIFA, Santa Fé
308	Frigorífico americano de Morris Nereberg Ltda SA, Boulogne-sur-Mer 260/2, Cap. Federal
391	Frigorífico Siracusa SAACIF, Avellaneda, Buenos Aires
1326	Establecimiento Azul SRL, Azul, Buenos Aires
1838	Guaicos SAIIF, Osvaldo Cruz 3047, Cap. Federal

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 1981

περί τροποποίησης του πίνακα των έγκρισμένων εγκαταστάσεων στην Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας για την εισαγωγή στην Κοινότητα ναπου βοείου κρέατος καθώς και κρέατος κατοικιδίων μονόπλων

(82/21/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και του υγειονομικού κτηνιατρικού έλέγχου κατά την εισαγωγή βοοειδών και χοιροειδών ζώων και των ναπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 18 παράγραφος 1 υπό α και β,

Έκτιμώντας:

ότι ο πίνακας των έγκρισμένων εγκαταστάσεων στη Βραζιλία, για την εισαγωγή στην Κοινότητα ναπου βοείου κρέατος καθώς και κρέατος κατοικιδίων μονόπλων, έχει καθορισθεί αρχικά στην απόφαση 81/713/ΕΟΚ της Έπιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 81/766/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>.

ότι νέες επίτοπιες επιθεωρήσεις απέδειξαν ότι τό επίπεδο υγιεινής άλλων εγκαταστάσεων, πού έχουν προταθεί από τή Βραζιλία, έχει βελτιωθεί και είναι δυνατόν να θεωρηθεί τώρα ως ικανοποιητικό· ότι οι εγκαταστάσεις αυτές μπορούν έπομένως να προστεθούν στους καταλόγους πού έχουν καταρτισθεί σύμφωνα μέ τό άρθρο 4 παράγραφος 1 τής οδηγίας 72/462/ΕΟΚ·

ότι είναι έπομένως αναγκαίο να συμπληρωθούν οι κατάλογοι των εγκαταστάσεων·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τής Μόνιμης Κτηνιατρικής Έπιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τό παράρτημα τής απόφάσεως 81/713/ΕΟΚ αντικαθίσταται από τό παράρτημα τής παρούσας απόφάσεως

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Δεκεμβρίου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τής Έπιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ άριθ. L 302 τής 31. 12. 1972, σ. 28.

(<sup>2</sup>) ΕΕ άριθ. L 257 τής 10. 9. 1981, σ. 28.

(<sup>3</sup>) ΕΕ άριθ. L 276 τής 30. 9. 1981, σ. 32.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

## I. ΒΟΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

## Α. Σφαγεία και εργαστήρια κοπής

Αριθμός έγκρισεως	Διεύθυνση
0005	Cooperativa Rural Serrana Ltda, Tupanciretã, Rio Grande do Sul
0006	Frigorífico Mouran Araçatuba SA, Araçatuba, São Paulo
0196	Frigorífico Bordon SA, Presidente Prudente, São Paulo
0226	Frigorífico Bordon SA, Bagé, Rio Grande do Sul
0232	Cooperativa Industrial Regional de Carnes e Derivados Ltda, Bagé, Rio Grande do Sul
0385	Frigorífico Mouran SA, Andradina, São Paulo
0458	Frigorífico União SA, Presidente Epitacio, São Paulo
0834	Frigorífico Kaiowa SA, Presidente Venceslau, São Paulo
0906	Frigorífico T. Maia SA, Governador Valadares, Minas Gerais
1602	Bon Beef Industria e Comércio de Carnes SA, Vinhedo, São Paulo
1651	Frigorífico Extremo Sul SA, Pelotas, Rio Grande do Sul
1926	Frigorífico Anselmi SA, Indústria de Carnes, Derivados e Conservas, Pelotas, Rio Grande do Sul

## Β. Σφαγεία

Αριθμός έγκρισεως	Διεύθυνση
0076	SA Frigorífico Anglo, Barretos, São Paulo

## Γ. Εργαστήρια κοπής

Αριθμός έγκρισεως	Διεύθυνση
0001	Comabra-Cia de Alimentos do Brasil SA, Osasco, São Paulo

## II. ΚΡΕΑΣ ΠΙΠΩΝ

## Σφαγεία και εργαστήρια κοπής

Αριθμός έγκρισεως	Διεύθυνση
0003	Frigorífico Yukijirushi do Paraná SA, Curitiba, Paraná
0055	Martini Meat SA, Comércio, Importação e Exportação de Carnes Apucarana, Paraná
0924	Mafisa-Matadouro e Frigorífico Industrial SA, Belo Jardim, Pernambuco

## III. ΨΥΚΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΩΣ

Αριθμός έγκρισως	Διεύθυνση
0072	Cefri Centrais de Estocagem Frigorificada Ltda, Mairinque São Paulo
0078	Interfrio SA Comercial e Industrial, Pelotas, Rio Grande do Sul
0535	Matadouro e Frigorífico Industrial SA (Mafisa), Recife
0933	Companhia Brasileira de Armazenamento (Cibrazem), Rio de Janeiro
0966	C. Sola, Comércio e Exportação SA, Três Rios, Rio de Janeiro
1075	Frigorífico de Cotia SA, Santos, São Paulo
1127	Companhia Brasileira de Armazenamento (Cibrazem), Curitiba, Paraná
1599	Martini Meat SA, Comércio, Importação e Exportação de Carnes, Paraná
1945	Departamento Estadual de Portos Rios e Canais, Rio Grande, Rio Grande do Sul
1958	Avante SA Produtos Alimentícios, Santos, São Paulo
2176	Frimorite Frigorífico Ltda, São Gonçalo, Rio de Janeiro

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Λόγω αύξησης του κόστους παραγωγής, οι τιμές συνδρομής, για τό ήμερολογιακό έτος 1982, τής 'Επίσημης 'Εφημερίδας, καθώς και του Συμπληρώματός της, καθορίστηκαν ως ακόλουθως:

'Επίσημη 'Εφημερίδα, σειρά L+C:

Βελγ. φράγκα: 6 000.— Δρχ: 9 050.—

Συμπλήρωμα τής 'Επίσημης 'Εφημερίδας:

Βελγ. φράγκα: 2 700.— Δρχ: 4 050.—

Προκειμένου νά εξασφαλιστεί ό άπρόσκοπτος έφοδιασμός τους, παρακαλούνται οι συνδρομητές νά ανανεώσουν χωρίς καθυστέρηση τίς έντολές τους συνδρομής, είτε μέσω του διβλιοπώλη τους είτε μέσω του ακόλουθου Γραφείου Πωλήσεων:

στήν 'Ελλάδα: Γ.Κ. 'Ελευθερουδάκης Α.Ε.

Νίκης 4 — 'Αθήνα 126